

## Інструкція по використанню

## Електроводонагрівач

ES50V-F3(UA)  
ES80V-F3(UA)  
ES50V-F7(UA)  
ES80V-F7(UA)  
ES10V-Q1(UA)  
ES10V-Q2(UA)

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням. Збережіть її належним чином для довідки у майбутньому.

Цей продукт призначений лише для домашнього використання та не може використовуватися для промислових комерційних цілей .

## Каталог:

1. Правила техніки безпеки (вивчіть їх перед експлуатацією).....	3
2. Технічні характеристики, комплектація .....	4-5
3. Встановлення.....	6-9
4. Експлуатація .....	9-13
Експлуатація (серія F7) .....	9-11
Експлуатація (серія F3) .....	12
Експлуатація (серія Q1/Q2) .....	13
Примітки щодо експлуатації .....	13
5. Очищення та технічне обслуговування.....	14
6. Транспортування та зберігання.....	14
7. Утилізація виробів .....	14
8. Усунення несправностей .....	15-16
9. Умови гарантійного ремонту .....	17
10. Служба підтримки клієнтів .....	18

# Правила техніки безпеки (изучите их перед експлуатацій)

## Розшифрування символів



Позначає заборонену дію

Заборонено



Позначає обов'язкову дію.

Попередження



Позначає дію, на яку слід звернути увагу.

Увага



Якщо від електроводонагрівача (ЕВН) чути аномальний різкий запах гару, негайно відключіть електроживлення і зв'яжіться з авторизованим сервісним центром.

Заборонено



Тільки кваліфіковані фахівці можуть здійснювати операції з ремонту, технічного обслуговування, розбирання та модифікації ЕВН без дозволу.

Заземлення



Використовуйте окрему розетку із заземленням.



Попередження

У разі пошкодження кабелю живлення його заміну повинен здійснювати кваліфікований працівник виробника або відділу технічного обслуговування, щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій.



Увага

У разі тривалого припинення експлуатації ЕВН необхідно відключити ЕВН від електроживлення, а також злити з нього всю воду, як описано у розділі з очищення та догляду посібника.



Увага

Необхідно вжити запобіжних заходів, щоб уникнути опіку гарячою водою.

- Не торкайтеся клапана та трубопроводу гарячої води
- Перед використанням ЕВН переконайтеся, що температура води є комфортною для вас.



Заборонено

Встановлюйте ЕВН тільки в приміщенні.



Заборонено

Стежте за дітьми, щоб вони не грали з приладом

**Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision**



Заборонено

Суворо заборонено встановлювати ЕВН у місцях з низькою температурою. Зледеніння бака та трубопроводу ЕВН може викликати тріщини на його поверхні, що у свою чергу призведе до витoku води та опіків.



Заборонено

Не торкайтеся штепселя мокрими руками.



Попередження

Перевірте показання амперметра та переконайтеся, що переріз дроту відповідає номінальному струму ЕВН. При необхідності зверніться до кваліфікованого електрика.



Заборонено

Не використовуйте гарячу воду ЕВН безпосередньо як питну воду, або в аналогічних цілях



Заборонено

Не спрямовуйте струмінь води або пари на корпус ЕВН.



Попередження

Не допускайте обмерзання ЕВН при низьких температурах.



Попередження

Монтуйте ЕВН на твердій та рівній стіні.



Заборонено

Не монтуйте ЕВН у місцях, які не обладнані зливною системою. Монтувати ЕВН на підлозі заборонено.



Попередження

Ця практика може бути використана з дітьми віком від 3 років і більше і людей з обмеженими фізичними, чутливими або ментальними можливостями або тяжкістю пізнання і пізнання, якщо вони мають гідність supervision або ідентифікації, використовуючи x як involved. Діти віком від 3 до 8 років будуть тільки дозволені на роботу tap connected to the water heater.



Попередження

Регулярно перевіряйте стан запобіжного клапана.

# Технічні характеристики, комплектація

## габаритні розміри

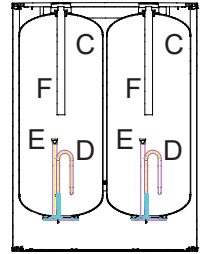
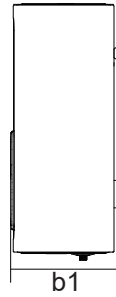
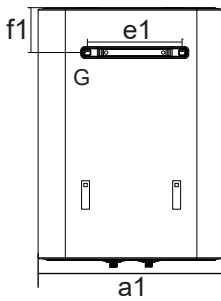
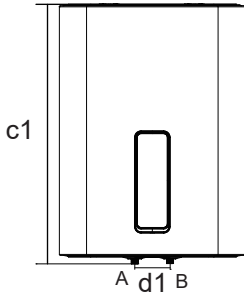
Вид спереду

Вид ззаду

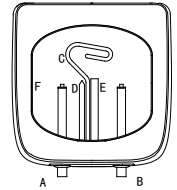
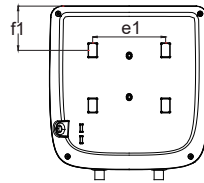
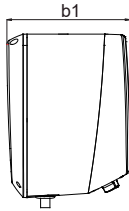
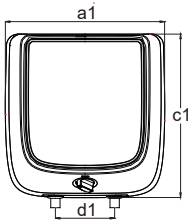
Вид збоку

Вид у розрізі

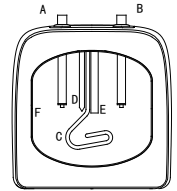
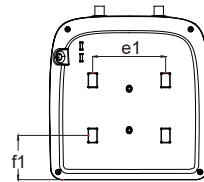
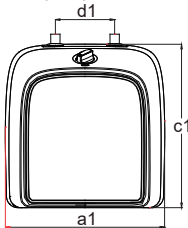
Серія F3/F7:



ES10V-Q1(UA)



ES10V-Q2(UA)



A Вихід гарячої води  
B Вхід холодної води  
C Внутрішній бак  
D ТЕН

E Трубка із термостатами  
F Магнієвий анод (стрижень)  
G Настінний кронштейн

Модель	a1(mm)	b1(mm)	c1(mm)	d1(mm)	e1(mm)	f1(mm)
ES50V-F3(UA) ES50V-F7(UA)	530	320	745	100	360	194
ES80V-F3(UA) ES80V-F7(UA)	530	320	1070	100	360	194
ES10V-Q1(UA) ES10V-Q2(UA)	350	270	350	130	160	96

Примітка: Межа допустимого відхилення вищезазначених параметрів  $\pm 10\%$ .

## Технічні Характеристики

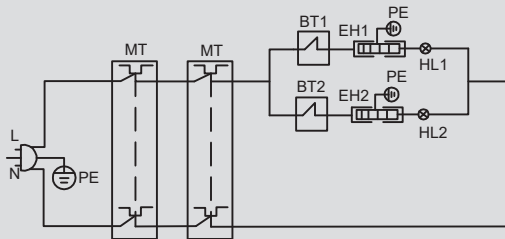
Об'єкт	Од. ізм	ES50V-F3(UA) ES50V-F7(UA)	ES80V-F3(UA) ES80V-F7(UA)	ES10V-Q1(UA)	ES10V-Q2(UA)
Номинальна напруга	В	220-240~	220-240~	220-240~	220-240~
Номинальна частота	Гц	50	50	50	50
Номинальний тиск	МПа	0,80	0,80	0,75	0,75
Номинальна потужність	Вт	3000	3000	1650	2150
Вага нетто	кг	25	34	8	8
Номинальна температура	°С	75	75	75	75
Номинальний обсяг	л	50	80	10	10
Водонепроникний клас	/	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Примітка: Межа припустимого відхилення маси нетто:  $\pm 10\%$ .

## Електрична принципова схема

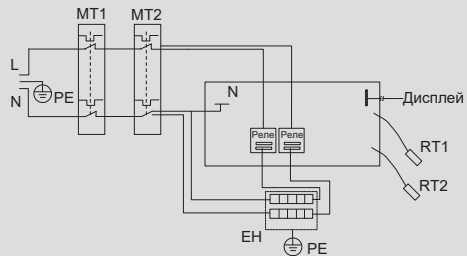
### Серія F3:

MT: Захисний термостат  
 BT Регульований термостат  
 HL Індикатор нагріву води  
 EH: Нагрівальний елемент  
 PE: Заземлення (жовтий/зелений)  
 L: Фаза (коричневий)  
 N: Нуль (синій)



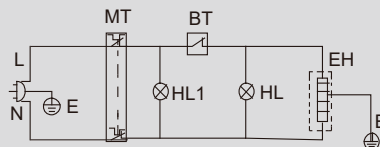
### Серія F7:

PE: Заземлення (жовтий/зелений)  
 L- Фаза (коричневий/чорний)  
 N: Нуль (синій)  
 MT1/MT2: Захисний термостат  
 EH : Нагрівальний елемент  
 RT1/RT2: Датчик



### Серія Q1/Q2:

L: Фаза (коричневий)  
 N: Нуль (синій)  
 MT: Захисний термостат  
 BT: Регульований термостат  
 HL: Індикатор нагрівання води  
 EH: Нагрівальний елемент  
 E: Заземлення (жовтий/зелений)  
 HL1: Індикатор нагрівання води



## Запобіжні заходи при монтажі

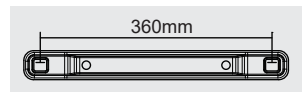
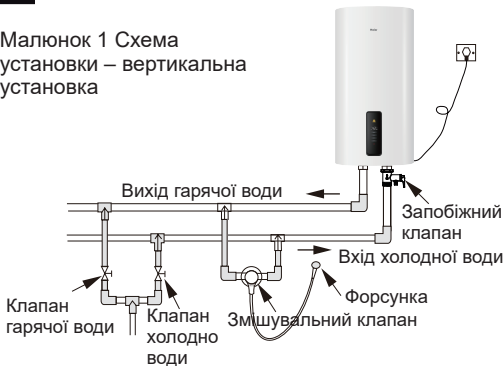
- Для подальшого обслуговування та можливого ремонту водонагрівача при монтажі ЕВН необхідно передбачити певні відстані (не менше 250 мм по вертикалі, не менше 700 мм по горизонталі). При монтажі ЕВН всередині закритого короба, на рівні нижньої частини короба необхідно передбачити люк, що забезпечує можливість знімання технологічної кришки для проведення обслуговування.
- Переконайтеся, що тиск води у водопроводі не менше 0,05 Па та не більше 0,75 Па.
- Встановлюйте електроводонагрівач у приміщенні з температурою навколишнього середовища вище 0 °С та централізованою системою водопостачання. Патрубок гарячої води повинен знаходитися якомога ближче до крана гарячої води. Якщо відстань між ЕВН та краном гарячої води перевищує 8 м, рекомендується використовувати теплоізоляцію водопроводу, щоб зменшити втрати тепла.
- Стіна, на якій монтується водонагрівач, повинна бути міцною та стійкою. Вона повинна витримувати дворазову вагу водонагрівача з водою. Використання клейових матеріалів не допускається, щоб уникнути падіння водонагрівача. Якщо використовується не несуча стіна або стіна з пористої цегли, необхідно вжити відповідних запобіжних заходів, наприклад, встановити додаткові стійки, використовувати наскрізні гвинти та стяжки.
- Водонагрівач слід розташувати в місці із зливним отвором в підлозі та зручним доступом до ЕВН. Переконайтеся, що витік води з бака не спричинить пошкодження навколишніх або підземних об'єктів. Водонагрівач рекомендовано розташовувати над унітазом, ванною, умивальником або над дверною коробкою, щоб у користувача не виникало почуття гніту та небезпеки.
- Правильно підключайте впускні та випускні труби. Установку запобіжного клапана слід виконувати передбаченим способом, без будь-яких непередбачених модифікацій. Забезпечте безперешкодний вихід води з отвору запобіжного клапана назвні.
- Для перевірки правильності підключення фази та нуля використовуйте електричний тестер. Вмикайте ЕВН тільки після того, як переконайтеся, що бак наповнений водою, всі з'єднання герметичні, а електроживлення відповідає номінальним параметрам ЕВН.
- Щоб уникнути небезпечних ситуацій через випадкове скидання теплового вимикача, водонагрівач не можна підключати до таймера, іншого зовнішнього перемикаючого пристрою або ланцюга, що часто перемикається іншими пристроями.
- Щоб запобігти поломкам, встановлюйте лише приладдя виробництва нашої компанії. Приладдя не можна замінювати або замінювати на інші на власний розсуд. У разі пошкодження приладдя зв'яжіться з нашим відділом технічного обслуговування для ремонту та замініть приладдя на нові, надані нашою компанією. Інакше компанія не несе відповідальності за будь-які прямі чи непрямі збитки внаслідок поломок, спричинених недотриманням цих вимог.

## Пакувальний лист

Кількість / Модель	Назва	Електроводонагрівач (шт.)	Запобігничний клапан (шт.)	Інструкція (примірник)	Розширювальний гачок (шт.)	Гарантійний талон	Наклейки зенергоефективності
Серія F3 Серія F7		1	1	1	2	1	1
Серія Q1/Q2		1	1	1	2	1	1

## Монтаж

Малюнок 1 Схема установки – вертикальна установка

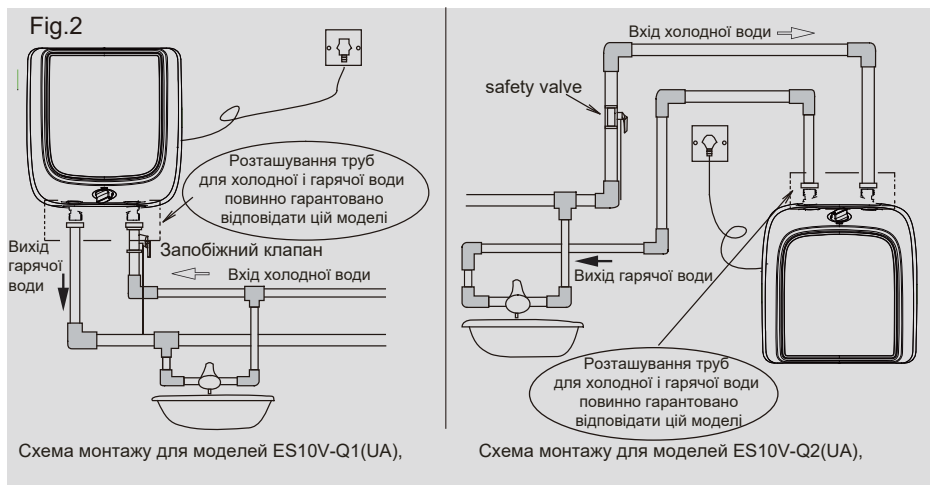


Малюнок 2

- Установка повинна виконуватись технічним персоналом відділу післяпродажного обслуговування нашої компанії або уповноваженими ними особами. Виробник, імпортер і продавець не несуть відповідальності за наслідки неправильної установки приладу, порушення вимог даної інструкції, а також за встановлення не кваліфікованими та не уповноваженими особами, що спричинило неправильну роботу приладу, порушення в системі водопостачання та інші наслідки.
- Електроводонагрівач встановлюється на стіні.
  1. Див. Мал. 1 схеми установки, і відповідно до розмірів, вказаних на Мал. 2, і свердліть 2 отвори у стіні ударним перфоратором або дрилем, щоб вони відповідали діаметру розширювальних кріпильних болтів.
  2. Спочатку вставте розширювальні гачки в отвори на стіні, потім закріпіть їх, потім повісьте електроводонагрівач на гачки.
  3. Відповідно до пункту "Встановлення запобіжного клапана" встановіть запобігничний клапан та інші аксесуари. Зверніть увагу на герметизацію з'єднань, щоб запобігти витоків води.
- Для полегшення встановлення та складання електроводонагрівача рекомендується використовувати різьбові з'єднання G1/2 на стиках і підключеннях підвідної (холодної) та відвідної (гарячої) труби електроводонагрівача. Наповніть внутрішній бак водою і перевірте, чи немає витоків, чи герметичні скрізь з'єднання. Якщо є витік води, з'єднайте його знову.

Попередження: переконайтеся, настінний кронштейн на задній частині пристрою надійно закріплений на розширювальні гачки, щоб запобігти падінню електроводонагрівача, що може призвести до особистих пошкоджень або втрати/псування майна.

## Монтаж



### Монтаж водонагрівача

Монтаж водонагрівача повинен здійснювати представник сервісної компанії. Цей водонагрівач кріпиться на стіну. Стіна, на якій монтується водонагрівач, повинна бути достатньо міцною і стійкою.

Якщо стіна недостатньо міцна, її слід попередньо зміцнити. Визначте місце монтажу водонагрівача згідно монтажним розмірам, зазначеним в таблиці з технічними характеристиками.

За допомогою ударного дреля або перфоратора просвердліть у стіні два отвори діаметром 12 мм і глибиною 65 мм. Встановіть Г-подібні анкерні болти (2 шт.) у відповідні отвори в стіні і закріпіть їх. Крюк Г-подібного анкерного болта повинен бути спрямований вгору.

Притуліть водонагрівач до стіни і рухайте його вниз, поки кронштейн не зачепиться за гаки анкерних болтів. Натисніть на водонагрівач згори донизу і переконайтеся, що він надійно закріплений.

Встановіть запобіжний клапан згідно з інструкцією з монтажу запобіжного клапана. Щоб зменшити втрати тепла, встановлюйте водонагрівач якомога ближче до місця використання гарячої води. Для зручності технічного обслуговування залиште навколо нагрівача вільний простір, достатній для виконання робіт.

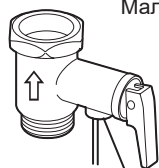
Придільяйте особливу увагу герметизації різьбових з'єднань труб, щоб уникнути витoku води.

### Монтаж запобіжного клапана

- Встановіть запобіжний клапан з номінальним тиском 0,80(F3/F7)/0,75(Q1/Q2)(різьбовим з'єднанням G1/2 на трубопроводі подачі води у такому положенні, щоб стрілка на корпусі клапана була спрямована в бік ЕВН. Випускний отвір має бути направлений вниз і залишатися відкритим для доступу повітря.

Увага!

Для моделей ES10V-Q2 (UA) випускний отвір запобіжного клапана має перебувати вище рівня водонагрівача.



Малюнок 3

Під'єднайте до зливного шлангу



- При нагріванні вода в баку ЕВН розширюється. Для зниження тиску в баку, невелика кількість води під час нагрівання може витікати через випускний отвір запобіжного клапана. Це нормальне явище.
- Щоб уникнути розбризкування води, що стікає з випускного отвору клапана, рекомендуємо додатково встановити трубку для відведення води із запобіжного клапана.
- Закріпіть трубку на випускному отворі запобіжного клапана.
- Підключена до запобіжного клапана дренажна система повинна забезпечувати безперешкодне зливання води. Зливний шланг запобіжного клапана слід приєднувати під нахилом донизу, без перегинання. Переконайтеся, що нижній отвір трубки відкритий, а перешкод для вільного зливу води немає.

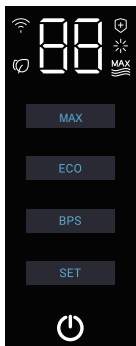
## Експлуатація

### Експлуатація (серія F7)






Завершивши монтаж, спочатку відкрийте впускний клапан та випускний патрубок водонагрівача, оскільки при першій експлуатації в баку не буде води, а потім відкрийте змішувальний клапан, щоб забезпечити максимальний тиск гарячої води. Закрийте випускний патрубок після того, як з душової лійки піде безперервний струмінь води, оскільки це означає, що бак заповнений водою. Переконайтеся, що всі з'єднання герметичні, і увімкніть ЕВН.

При першому запуску дисплей ввімкнеться на 1 с, потім ЕВН перейде в режим, встановлений до відключення електроживлення.







### Введення в панель керування




#### ■ Введення у кнопки:

-  Кнопка режиму MAX
-  Кнопка режиму ECO
-  Увійдіть у бактеріостатичну функцію
-  Кнопка налаштування температури
-  Увімкнення/вимкнення живлення


#### ■ Введення до піктограм:

-  Значок нагрівання
-  Значок режиму ECO
-  Значок режиму MAX
-  Значок температури / фактична температура
-  Значок бактеріостатичної функції
-  Wi-Fi значок


### Увімкнення

- Підключіть електроживлення, і через 1 секунду після повного відображення екран дисплея увійде у стан до вимкнення живлення.
- Натисніть кнопку,  щоб увімкнути.

### Режим ECO


Натисніть кнопку «ECO», щоб увімкнути режим ECO, загориться  відповідний значок. У цьому режимі нагріватиметься лише лівий бак, температуру можна регулювати. Після нагрівання до встановленої температури вона підтримуватиметься. Повторно натисніть кнопку «ECO», щоб повернутися до режиму MAX. Ця функція вимикає пам'ять.

## ■ Режим MAX



Натисніть кнопку «MAX», щоб увімкнути режим MAX, загориться  відповідний значок. У цьому режимі обидва баки нагріватимуться до встановленої температури, діапазон регулювання температури 35–75 °С.

Після нагрівання до встановленої температури вона підтримуватиметься. Повторно натисніть кнопку «MAX», щоб повернутися до режиму ECO. Ця функція вимикає пам'ять.

## ■ Налаштування температури

У режимах MAX та ECO при натисканні на кнопку "SET" регулюється температура. При кожному натисканні на цю кнопку температура збільшується на 5 °С, діапазон регулювання температури 35-75 °С. При натисканні на кнопку "SET" спочатку висвітлиться температура, яка налаштована в даний момент, при наступних натисканнях температура змінюватиметься. Відсутність дій протягом 6 секунд або натискання інших кнопок, крім «SET» / , означатиме підтвердження даної температури, також відобразиться фактична температура.

## ■ Функція усунення бактерій BPS

Натисніть кнопку «BPS», щоб увійти в бактеріостатичний режим, відповідний значок  загоряється, і максимальна нагрівальна температура за умовчанням блиматиме протягом декількох секунд (75 °С), і відображається фактична температура води. Коли  згасне, це означає, що бактеріостатична функція завершена, і пристрій автоматично виходить із бактеріостатичної функції і входить до робочого режиму до бактеріостатичної.

Натисніть кнопку «BPS», щоб знову запустити бактеріостатичну функцію.

## ■ Вимкнення

Після того, як ви завершите використання гарячої води, натисніть кнопку, щоб вимкнути.

Примітка: у режимі подвійного бака MAX, коли на дисплеї відображається температура 75 °С., правий бак все ще може нагріватися через різну потужність нагрівальних елементів або іншого впливу. Це нормальна робота водонагрівача.

## ■ Функція Wi-Fi

Після підключення водонагрівача до Wi-Fi, такі функції, як управління обладнанням та перевірка робочого стану можна здійснювати віддалено; Порядок підключення водонагрівача до Wi-Fi:

1.Завантажте програму hOn 



### ПРИМІТКА:

1. Перевірте, чи частота домашньої мережі Wi-Fi становить не менше 2,4 ГГц.
2. Переконайтеся, що у вас є пароль та назва домашньої мережі Wi-Fi, оскільки вони вам знадобляться пізніше.
3. Переконайтеся, що ваш пристрій знаходиться в місці з відмінним сигналом домашнього Wi-Fi.
4. знаходитесь ближче до свого приладу.




2. Відкрийте hOn і увійдіть або зареєструйтесь

3. Натисніть «Додати пристрій» та виберіть тип пристрою

4а. Відскануйте QR-код, щоб повідомити про це серійний номер.

4б. Введіть серійний номер

5. За запитом програми:

- У режимі вимкнення натисніть та утримуйте в  протягом 3 секунд, прозвучить один звуковий сигнал
-  Відображення відбувається протягом 3 секунд,  миготіння до успішного підключення до маршрутизатора.
- Продовжити пару в додатку.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ: (серія F3)

Завершивши монтаж, спочатку відкрийте впускний клапан та випускний патрубок водонагрівача, тому що при першій експлуатації в баку буде відсутня вода, а потім відкрийте змішувальний клапан, щоб забезпечити максимальний тиск гарячої води. Закрийте випускний патрубок після того, як з душової лійки піде безперервний струмінь води, оскільки це означає, що бак заповнений водою.

Переконавшись, що це з'єднання герметичні, увімкніть EBH.

### ■ Режим нагрівання одного/двох баків

1. Після закінчення монтажу водонагрівача наповніть його водою та підключіть до мережі. Засвітиться індикатор Heating L. Для нагрівання води в лівому баку автоматично використовуватиметься потужність 1500 Вт.

2. За допомогою поворотної ручки налаштуйте температуру нагріву води правого баку водонагрівача. Максимальна температура 75 °C.

#### **Поворотна ручка регулювання температури:**

Щоб збільшити температуру, поверніть ручку за годинниковою стрілкою. При досягненні максимальної температури ручка перестане повертатися.

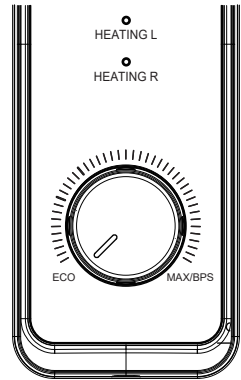
Щоб зменшити температуру, поступово повертайте ручку проти годинникової стрілки. Якщо продовжити повертати ручку після досягнення мінімальної температури, водонагрівач вимкнеться.

Якщо індикатор «Heating R» горить, це означає, що вода в правому баку нагрівається. У цей час у лівому та правому баку вода нагріватиметься за рахунок двох нагрівальних трубок.

Якщо індикатор "Heating R" погас, це означає, що нагрівання закінчено і знаходиться в режимі очікування.

Примітка:

1. Коли водонагрівач увімкнений в мережу, лівий бак знаходиться в робочому стані.
2. Вмикайте нагрів води лише при подачі живлення на водонагрівач.  
Щоб уникнути перегорання, переконайтеся, що перед увімкненням водонагрівача його баки заповнені водою.
3. Якщо необхідно збільшити подачу гарячої води, поверніть ручку регулювання та увімкніть нагрівання води у правому баку.



Серія F3

### ■ Функція усунення бактерій

Повернувши ручку до позначки максимальної температури (75 °C), ви увімкніть автоматичний захист від бактерій (Режим BPS).

## Режими роботи: (серія Q1/Q2)

В жодному разі не вмикайте електроживлення до повного заповнення бака, щоб уникнути перегріву нагрівального елементу і тим самим продовжити термін служби водонагрівача.

Відкрийте кран гарячої води на виході водонагрівача, а потім відкрийте кран холодної води, з'єднаний з водонагрівачем, щоб залити воду. Коли з випускного патрубку гарячої води поллється вода, закрийте кран гарячої води і увімкніть електроживлення.

У разі виявлення несправності:

Вимкніть електроживлення водонагрівача. Відключіть подавання холодної води. При виявленні витікання води з водонагрівача, злийте з нього воду, якщо це можливо зробити без демонтажу системи підведення води.

Не намагайтеся ремонтувати або демонтувати водонагрівач самостійно.

## Порядок користування

1. Для регулювання температури води скористайтеся ручкою-регулятором в нижній частині ЕВН. Повертайте регулятор, щоб встановити необхідну температуру води. В крайньому правому положенні (максимальне нагрівання) значення температури води становить 75 °С.

2. Щоб збільшити температуру води, повертайте регулятор за годинниковою стрілкою. При досягненні потрібного значення температури води, зупиніть регулятор. Увімкнений індикатор нагріву води показує, що відбувається нагрів води.

3. Щоб зменшити температуру води, повертайте регулятор проти годинникової стрілки. Вимкнення індикатора нагріву води означає, що процес нагрівання води завершився і водонагрівач перейшов в режим підтримки заданої температури.

4. Щоб вимкнути водонагрівач, продовжуйте повертати регулятор проти годинникової стрілки до повного вимкнення електрики.

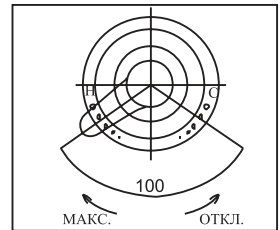
5. Коли температура води досягає заданого значення, то водонагрівач вимикається автоматично. Коли температура води знижується до певної температури, водонагрівач автоматично вмикається і нагрівання триває.

6. Регулярно перевіряйте стан запобіжного клапана.

Безперервне витікання води з випускного отвору запобіжного клапана протягом тривалого часу вказує на те, що тиск проточної води вище гранично допустимого тиску водонагрівача. Повідомте про це фахівцям сервісної компанії.

Якщо різниця між тиском всередині бака і тиском в магістралі подачі води досягає 1 бар, клапан відкривається в зворотному напрямку, відбувається відтік води з бака водонагрівача в магістраль подавання води. Це нормальне явище, клапан справний і не потребує заміни.

7. Мінімальний тиск води, при якому клапан починає пропускати воду в бак, становить 0,5 бара.



## Примітки щодо експлуатації

1. Не підключайте живлення, доки внутрішній бак не наповниться водою – це допоможе запобігти пошкодженню ЕВН.
2. Перед використанням ЕВН встановіть прийнятне значення температури води, щоб запобігти опшарюванню.
3. Поки температура води залишається нормальною, встановіть нижчу температуру – це допоможе уникнути втрат тепла, корозії, спричиненої високою температурою, і опшарювання, що позитивно позначиться на терміні служби ЕВН.
4. Не розміщуйте горючі матеріали, такі як бензин, поблизу ЕВН – це може призвести до пожежі.

## Очистка и обслуживание

Попередження: Ремонт та обслуговування даного водонагрівача має здійснювати лише кваліфікований спеціаліст. Некваліфіковане втручання може спричинити серйозні травми або пошкодження майна. Перед очищенням водонагрівача необхідно вимкнути електроживлення. Протирайте поверхню водонагрівача вологою ганчіркою з використанням нейтральних миючих засобів. Не використовуйте бензин або інші розчинники. Після очищення витріть водонагрівач сухою тканиною. Не використовуйте засіб для чищення, який містить абразивний матеріал (наприклад, зубну пасту), кислоти, хімічний розчин (наприклад, спирт) або політуру. Щоб забезпечити високоефективну роботу водонагрівача необхідно регулярно чистити його нагрівальні трубки та бак для води кожні три роки. Під час очищення слідкуйте, щоб не пошкодити захисне покриття нагрівальної трубки та внутрішню поверхню бака. Щоб забезпечити високу ефективність водонагрівача, необхідно регулярно проводити його технічне обслуговування (рекомендовано один раз на два роки). Залежно від якості використовуваної води та регулярності використання водонагрівача необхідно замінювати магнієвий анод не менше одного разу на два роки. **Для серії Haier F3/F7/Q1/Q2 слід проводити заміну магнієвого анода не менше одного разу на сім років. Магнієвий анод очищає воду від домішок та продовжує термін служби водонагрівача. Для проведення технічного обслуговування зверніться в Авторизований Сервісний центр**

Пам'ятайте:

- Якщо водонагрівач не використовуватиметься тривалий час, слід закрити кран на трубі подавання водопровідної води та відкрити змішувальний клапан, встановивши його ручку у положення максимальної подачі гарячої води. Після цього відкрутіть душеву лійку. Будьте обережні, щоб не обпектися залишками гарячої води. Потім зніміть запобіжний клапан, щоб злити воду із внутрішнього бака.
- При повторному використанні, щоб уникнути будь-яких неполадок, рекомендується перед увімкненням електроживлення відкрити кран для гарячої води, щоб видалити газ з трубопроводу. При цьому біля відкритого клапана забороняється курити та допускати наявність відкритого полум'я. Крім цього, необхідно уважно перевірити стан компонентів водонагрівача і наповнення внутрішнього баку для води, перш ніж починати їх експлуатацію.

## Транспортування та зберігання

Перевозити та зберігати продукт необхідно у заводській упаковці, згідно з вказаними на ній маніпуляційними знаками.

При завантаженні, розвантаженні та транспортуванні будьте обережні.

Транспорт та сховища повинні забезпечувати захист продукту від атмосферних опадів та механічних пошкоджень.

## Утилізація виробу

Якщо ваш електроводонагрівач більше не можна використовувати, і ви хочете його викинути, то для того, щоб не шкодити навколишньому середовищу, водонагрівач потрібно правильно утилізувати. Для отримання додаткових відомостей зверніться до місцевих служб. Якщо водонагрівач призначений для утилізації, то відріжте шнур електроживлення якомога ближче до корпусу, щоб електроводонагрівач не міг більше використовувати. Електроводонагрівач спроектований і зроблений таким чином, що його утилізація не завдасть вам клопоту.

Цей символ означає, що цей виріб не повинен утилізуватися із побутовими відходами. Виріб слід віднести до точки збирання або утилізації електричного або електронного обладнання.

Переконавшись, що виріб буде утилізовано належним чином, ви допоможете запобігти можливому негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, яке може бути спричинене неправильною утилізацією.



## Усунення несправностей(серія F3/F7)

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Відсутній тиск води	Система водопостачання відключена або занадто низький тиск води в системі.	Перевірка
	Засмічення шлангу подавання води та/або закритий кран подавання гарячої води.	Перевірка і очищення
Подається ТІЛЬКИ холодна вода	1. Отвір для подавання гарячої води закритий.	Перевірте і відкрийте отвір
	2 Температура гарячої води відрегульована невірно.	Здійсніть коригування відповідно до вказівок посібника.
	3 Вода не нагрівається до заданої температури, оскільки час нагрівання замалий.	Здійсніть коригування відповідно до вказівок посібника.
	4 Пошкодження компонентів.	Якщо пункти 1, 2 і 3 не підходять, зверніться до відділу технічного обслуговування.
Недостатня температура або об'єм гарячої води	1 Поточний режим роботи встановлений неправильно, встановлено занадто низьке значення температури.	Здійсніть коригування відповідно до вказівок посібника..
	2 Надмірний тиск водопровідної води.	Закрийте водовипускний клапан.
Нестабільний тиск і температура води	Можливо, проблема стабільності тиску водопровідної води.	Закрийте водовипускний клапан або продовжіть експлуатацію після стабілізації тиску.
Відсутнє живлення або відмова дисплея	1 Нещільний контакт приладу з джерелом живлення.	Перевірте електричну розетку.
	2 Пошкодження компонентів.	Якщо пункт 1 не підходить, зверніться до відділу технічного обслуговування.
Помилка E1		обслуговування.
Помилка E2/H0	1 Внутрішній бак не наповнений водою.	Вимкніть прилад, наповніть бак водою, потім увімкніть прилад
	2 Пошкодження компонентів.	Якщо пункт 1 не підходить, зверніться до відділу технічного обслуговування.
Помилка E3/E6/E8	1 Температура навколишнього середовища нижче -20 °C	Вимкніть прилад, почекайте, поки температура не підніметься вище -19 °C, потім знову увімкніть прилад
	2 Пошкодження датчика	Якщо пункт 1 не підходить, зверніться до відділу технічного обслуговування.

## Усунення несправностей-серія Q1/Q2

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Немає води	Відсутній або занижкий тиск в системі водопостачання.	Перевірити
	Засмічення крана подавання води і / або закритий кран подавання гарячої води.	Перевірити і очистити
Індикатор нагріву гарячої води увімкнений, але виходить тільки холодна вода.	Отвір подавання гарячої води закритий.	Перевірити, чи отвір подавання гарячої води відкритий.
	Задана дуже велика витрата води.	Дочекайтеся, доки вода нагріється до заданої раніше температури, а потім відрегулюйте змішування потоків гарячої та холодної води за допомогою змішувача.
	Минуло недостатньо часу для нагріву води до заданої температури.	Продовжить підігрівати воду.
	Несправність системи нагріву води.	Зверніться до Авторизованого сервісного центру Хайер.
Індикатор нагріву гарячої води не вмикається, виходить тільки холодна вода.	Не увімкнено електроживлення.	Перевірте, чи підключений ЕВН до електроживлення.
	Несправність системи нагріву води.	Зверніться до Авторизованого сервісного центру Хайер.
Індикатор нагрівання працює постійно.	Можливо, вода не досягла заданої температури.	Продовжить підігрівати воду.
	Несправність системи нагріву води.	Зверніться до Авторизованого сервісного центру Хайер.
Вода виходить почергово слабким потоком Вода виходить почергово гаряча та холодна.	Можливо, проблема з стабільністю тиску у водопроводі.	Необхідно відрегулювати потік води за допомогою змішувача або перезапустити ЕВН після регулювання напору води.
Недостатній нагрів води.	Встановлено занижкє значення температури.	Встановить значення температури згідно положень Посібника з експлуатації.
	Можливо, натиск води занадто сильний.	Відрегулювати потік води за допомогою змішувача.



## Гарантійні умови

Шановний покупець!

Корпорація «Хайер» дякує Вам за Ваш вибір, гарантує високу якість та бездоганне функціонування цього виробу при дотриманні правил його експлуатації. Офіційний термін служби електричних водонагрівачів становить 7 років від дня передачі виробу кінцевому споживачеві. З огляду на високу якість продукції фактичний термін експлуатації може значно перевищувати офіційний. Рекомендуємо після закінчення терміну служби звернутися до Авторизованого сервісного центру для проведення профілактичних робіт та отримання рекомендацій. Вся продукція виготовлена з урахуванням умов експлуатації та пройшла відповідну сертифікацію на відповідність чинним вимогам.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас при покупці уважно вивчити інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань та перевірити правильність заповнення гарантійного талону. У разі неправильного або неповного заповнення гарантійного талона зверніться до торгуючої організації. Даний виріб є технічно складним товаром побутового призначення. Якщо придбаний Вами виріб вимагає спеціальної установки та підключення, рекомендуємо Вам звернутися до Авторизованого партнера Хайер.

Даним гарантійним талоном Корпорація «Хайер» підтверджує прийняття на себе зобов'язань щодо задоволення вимог споживачів, встановлених чинним законодавством щодо захисту прав споживачів, іншими нормативними актами у разі виявлення недоліків виробу. Однак Корпорація «Хайер» залишає за собою право відмовити у гарантійному служінні виробу у разі недотримання викладених нижче умов.

Умови гарантійного обслуговування

Гарантійне обслуговування поширюється на вироби, укомплектовані гарантійним талоном встановленого зразка. Корпорація «Хайер» встановлює гарантійний термін 24 місяці від дня передачі товару споживачеві. Гарантійний термін на бак електричного водонагрівача – 7 років, для серії F3/F7 – гарантійний термін 24 місяці, 8 років – на внутрішній бак з дати покупки виробу кінцевим користувачем. Щоб уникнути можливих непорозумінь, зберігайте документи, що додаються до виробу (товарний чек, касовий чек, інструкцію з експлуатації) протягом терміну служби.

Гарантійне обслуговування здійснюється виключно авторизованими партнерами Хайер. Повний список Авторизованих партнерів на території ЄАЕС можна дізнатися в Інформаційному центрі «Хайер» за телефонами: 8-800- 250-43-05 – для Споживачів з Росії (безкоштовний дзвінок із регіонів Росії) 8-10-800-2000-174) 6 – для Споживачів із Білорусі (безкоштовний дзвінок із регіонів Білорусі) 0-800- 303- 989 – для Споживачів із України (безкоштовний дзвінок із регіонів України) 00-800-2000-17-06 – для Споживачів із Узбекистану (безкоштовний дзвінок із регіонів Узбекистану) або на сайті: [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com) або зробивши запит електронною поштою: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru). Дані авторизованих партнерів можуть бути змінені, за довідками звертайтеся до Інформаційного центру «Хайер».

Гарантійне обслуговування не поширюється на вироби, недоліки яких виникли внаслідок:

- порушення споживачем умов та правил експлуатації, зберігання та/або транспортування товару;
  - неправильної установки та/або підключення виробу;
  - порушення технології робіт з холодильним контуром та електричними підключеннями, а також залучення до монтажу Виробу осіб, які не мають відповідної кваліфікації, підтверженої документально;
  - відсутності своєчасного технічного обслуговування Виробу в тому випадку, якщо цього вимагає інструкція з експлуатації;
  - надлишкового чи недостатнього тиску у водопровідній мережі;
  - застосування миючих засобів, що не відповідають даному типу виробу, а також перевищення рекомендованого дозування миючих засобів;
  - використання виробу з метою, для яких воно не призначене;
  - дій третіх осіб: ремонт чи внесення несанкціонованих виробником конструктивних чи схемотехнічних змін не уповноваженими особами;
  - відхиленя від Державних Технічних Стандартів (ГОСТів) та норм мереж живлення;
  - дії непереборної сили (стихія, пожежа, блискавка тощо);
  - нещасних випадків, умисних чи необережних дій споживача чи третіх осіб;
  - якщо виявлено пошкодження, спричинені потраплянням всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах, продуктів життєдіяльності комах;
  - спрацювання термозахисту через включення не заповненого/не повністю заповненого водою бака водонагрівача
- Гарантійне обслуговування не поширюється на такі види робіт:
- встановлення та підключення виробу на місці експлуатації;
  - інструктаж та консультування споживача щодо використання виробу;
  - Очищення виробу зовні або зсередини.

Гарантійному обслуговуванню не підлягають нижче наведені витратні матеріали та аксесуари:

- Фільтри для кондиціонерів;
- фільтри, шланги для підведення/зливу води для пральних та посудомийних машин;
- шланги, трубки, щітки, насадки, пилосбірники, фільтри для пилососів;
- тарілки, рожні, ґрати, блюда та підставки для мікрохвильових печей;
- фільтри, поглиначі запахів, лампочки, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів у холодильниках;
- ульї керування, акумуляторні батареї, елементи живлення, зовнішні блоки живлення та зарядні пристрої;
- Документація, що додається до виробу.

Періодичне обслуговування виробу (заміна фільтрів тощо) проводиться за бажанням споживача за додаткову плату.

Важливо! Відсутність на приладі серійного номера унеможливорює для Виробника ідентифікацію приладу і, як наслідок, його гарантійне обслуговування. Забороняється видаляти з приладу ідентифікуючі таблички. Пошкодження або відсутність заводських табличок може спричинити відмову виконання гарантійних зобов'язань.

# ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ

## Служба підтримки клієнтів

Ми рекомендуємо звертатися до служби підтримки клієнтів компанії «Хайер», а також використовувати оригінальні запасні частини. Якщо у вас виникли проблеми з побутовою технікою, будь ласка, спочатку вивчіть розділ «Усунення несправностей».

Якщо ви не знайшли вирішення проблеми, будь ласка, зверніться:

- до офіційного дилера нашої компанії або
- в наш кол-центр:  
00-800-2000-17-06 (Узбекистан),  
0-800-308-989 (Україна),

- на сайт [www.haier@eurpore.com](http://www.haier@eurpore.com), де можна залишити заявку на обслуговування, а також знайти відповіді на запитання, що часто задаються.

Звертаючись до нашого сервісного центру, будь ласка, підготуйте наступну інформацію, яку ви можете знайти на паспортній табличці та в чеку:

Модель \_\_\_\_\_  
Серійний номер \_\_\_\_\_  
Дата продажу \_\_\_\_\_



Також, будь ласка, перевірте наявність гарантії та документів про продаж

Важливо! Відсутність на приладі серійного номера унеможливає ідентифікацію приладу Виробником і, як наслідок, його гарантійне обслуговування. Забороняється видаляти з приладу ідентифікаційні таблички. Відсутність заводських табличок може спричинити відмову від виконання гарантійних зобов'язань.

Цей документ може бути змінено без попереднього повідомлення.

Продукція відповідає вимогам технічних регламентів Євразійського економічного (митного) союзу.

Сертифікат відповідності № ЄАЕС ЄС С-С14.АЯ46.В.14146/20 від 11.06.2020 діє до 10.06.2025.

Декларація про відповідність № ЄАЕС N ВО Д-СМ.БЛ08.В.02684/20 від 29.02.2020 діє до 28.02.2025.

Сертифікат відповідності № ЄАЕС ЄП! С-СП.АЯ46.В. 146%/2о від 22.07.2020 діє до 21.07.2025.

Декларація про відповідність № ЄАЕС N РН Д-СП.БЛ08.В.03619/20 від 15.09.2020 діє до 14.09.2025.



# Haier

Виробник: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»

Адреса: Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China (Китай)

ТОВ "Haier Aircon"

Кондиціонерне обладнання , водонагрівачі Haier  
Уповноважена організація Імпортер

м. Київ, 03118, пр-т. В. Лобановського 150-В, оф. 82

моб: +380672475171

тел: +38 (044) 299 98 80 внут. 1913

haier-aircon.com.ua

Гарантійний термін на  
прилад вказано на  
етикетці приладу



V

条形码

0040510458